



# **ACORD DE LICENȚĂ FRONIUS WELDCUBE PREMIUM**

Valabil începând din ianuarie 2020

## 1 APLICABILITATE ȘI INFORMARE, RESP. ADUCERE LA CUNOȘTIȚĂ

- 1.1 În ceea ce privește utilizarea FRONIUS WeldCube Premium au aplicabilitate exclusiv prezentele condiții de utilizare.
- 1.2 Odată cu acceptarea ofertei, precum și prin utilizarea software-ului, utilizatorul își declară acordul cu varianta prezentelor condiții de utilizare validă în momentul utilizării.
- 1.3 Condițiile de utilizare pot fi consultate oricând la adresa [www.fronius.com](http://www.fronius.com) și pot fi descărcate în format PDF. Pe pagina de start a platformelor noastre de internet există o indicație clară/link către condițiile de utilizare efective.
- 1.4 Datele companiei: FRONIUS International GmbH, Froniusstraße 1, 4643 Pettenbach, Österreich, FN 149888z beim Firmenbuchgericht Steyr, Telefon +43 7242 241-0, Telefax +43 7242 241-3940, [contact@fronius.com](mailto:contact@fronius.com), [www.fronius.com](http://www.fronius.com). Sediul: Pettenbach, CUI ID ATU52614407, camera de comerț competentă: Camera de comerț Oberösterreich, obiectul activității companiei: producția și comercializarea de produse ale departamentelor Perfect Welding, Solar Energy și Perfect Charging. Reglementările aplicabile în ceea ce ne privește sunt în special: Gewerbeordnung (Reglementări privind activitățile comerciale) 1994, disponibile la adresa [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at). Autoritatea de supraveghere a activităților companiei, conform ECG: Bezirkshauptmannschaft (Autoritatea administrativă districtuală) Kirchdorf an der Krems.

## 2 UTILIZAREA FRONIUS WELDCUBE

- 2.1 FRONIUS WeldCube reprezintă sistemul de management al datelor FRONIUS. Acesta este utilizat în anumite sisteme de sudare produse de FRONIUS și reprezintă, în versiunea Premium, un software bazat pe un server, care se instalează pe un sistem Windows (Windows Server 2016, Windows Server 2019). Aceste produse sunt instalate și operate în mediul IT al respectivului client și intră în aria de responsabilitate a acestuia. Cerințele detaliate pe care trebuie să le îndeplinească sistemul clientului se transmit împreună cu orice ofertă WeldCube Premium de la FRONIUS și sunt considerate condiție pentru o instalare reușită.
- 2.2 În funcție de versiune, FRONIUS WeldCube servește colectării, documentării, analizei și evaluării descentralizate, resp. centralizate, a datelor despre sudare și, în parte, configurării operațiunilor de sudare. În funcție de versiune și de modelul de tipul licențierii cu FRONIUS WeldCube Premium pot fi adresate unul sau mai multe sisteme de sudare.
- 2.3 Utilizatorul poate accesa FRONIUS WeldCube Premium prin intermediul browser-ului, pentru a-i utiliza astfel funcționalitățile. Pentru o reprezentare optimă și o funcționalitate integrală se recomandă utilizarea celei mai recente versiuni a browser-ului. Este posibil ca browser-ele vechi, care nu mai corespund standardului actual de securitate să nu mai fie compatibile cu versiunile mai noi.
- 2.4 Furnizarea software-ului are loc în cadrul unei vizite desfășurate la fața locului de către un angajat al FRONIUS sau al unui distribuitor, care asistă sau efectuează instalarea și punerea în funcțiune la fața locului.

### 3 DISPONIBILITATEA FRONIUS WELDCUBE PREMIUM

FRONIUS WeldCube Premium este disponibil pentru următoarele serii de aparate:

- / TransTig – începând cu TransTig 2200 (este necesară prezența UST 2C)
- / TS/TPS/CMT
- / TPS/i
- / MagicWave – începând cu MW 2200 (este necesară prezența UST 2C)

### 4 CONDIȚII PRELIMINARE PENTRU UTILIZAREA FRONIUS WELDCUBE PREMIUM

- 4.1 Pentru utilizarea în mod optim a FRONIUS WeldCube Premium este necesar ca toate sistemele de sudare vizate să fie interconectate și să fie echipate cu echipamente de activare/pachete funcționale adecvate pentru documentare valori nominale, resp. documentare valori reale, resp. pentru monitorizarea valorilor limită.
- 4.2 FRONIUS nu este responsabilă pentru structurarea infrastructurii IT a utilizatorului într-un mod compatibil cu utilizarea FRONIUS WeldCube Premium.
- 4.3 FRONIUS WeldCube Premium poate fi utilizat cu următoarele sisteme de operare:
  - / Windows 8 / 10 și versiunile aferente de server Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016
- 4.4 Pentru garantarea funcționării fără probleme, inclusiv a realizării actualizărilor online, precum și pentru administrarea licențelor, este necesară o conexiune internet permanentă sau cel puțin temporară cu serverele de actualizare și cu sistemul de management al licențelor FRONIUS.
- 4.5 Obligație de cooperare a clientului:
  - / Pe parcursul instalării / punerii în funcțiune responsabilii IT ai clientului trebuie să fie întotdeauna disponibili pentru tehnicianul FRONIUS.
  - / Clientul trebuie să respecte condițiile de sistem necesare pentru WeldCube Premium, care i-au fost remise împreună cu oferta și să implementeze condițiile expuse acolo ÎNAINTE de instalare / punere în funcțiune.
  - / Toate sistemele de sudare trebuie să fie interconectate înainte de punerea în funcțiune a soluției.
- 4.6 Pentru support optimizat în privința costurilor de deplasare se recomandă ca la client să se pună la dispoziție un acces VPN la FRONIUS WeldCube Premium. Dacă nu este pus la dispoziție un astfel de acces, toate costurile de deplasare legate de prestațiile de support vor fi facturate clientului. Decizia cu privire la identitatea tehnicianului care se deplasează la client și la filiala de proveniență a acestuia va fi luată de FRONIUS.
- 4.7 Digital Solution Remote Support (acces de la distanță)
  - / Pentru optimizarea costurilor de deplasare, există posibilitatea de a oferi servicii de asistență pentru FRONIUS WeldCube Premium – în măsura în care acest lucru este posibil / justificat pentru tematica în cauză (decizia aparține TEHNICIENILOR FRONIUS) – prin acces de la distanță.
  - / În acest scop este necesar obligatoriu accesul la soluția software respectivă de la client prin VPN sau partajare de ecran cu sau fără posibilitatea de comandă la distanță (TeamViewer, Skype) și această soluție trebuie asigurată de client.
  - / Pentru intervenții Digital Solution Remote Support (acces la distanță) de durată și / sau planificabile este necesară o programare stabilită de comun acord cu tehnicianul executant.

- / O intervenție Digital Solution Remote Support (acces la distanță) se taxează la tarif orar, în funcție de volumul de lucru efectiv. În acest scop se va utiliza prețul actual în conformitate cu lista de prețuri FRONIUS valabilă la respectivul moment. Tariful orar nu cuprinde promisiuni de disponibilitate și / sau timpi / viteze de reacție definite.
- / FRONIUS nu garantează că o intervenție Digital Solution Remote Support (acces la distanță) înlocuiește intervenția la fața locului. Aceste intervenții fizice pot fi în continuare necesare pentru anumite teme sau suplimentar pe lângă intervențiile Digital Solution Remote Support (acces la distanță). Costurile rezultate de aici vor fi suportate de către client.

## **5 ACTUALIZĂRI PENTRU FRONIUS WELDCUBE PREMIUM**

5.1 Pentru FRONIUS WeldCube Premium vor fi puse la dispoziție actualizări ocazionale (Updates), cum ar fi în special:

- / Extinderi ale funcționalităților;
- / Noi funcții ale software-ului de bază;
- / Bug fixes

Cu condiția respectării prevederilor punctului 6.3, utilizatorul se declară în mod explicit de acord cu toate tipurile de actualizări, fără a fi necesară o notificare prealabilă în acest sens.

5.2 Pentru garantarea derulării fără probleme a actualizărilor online este necesară o conexiune internet permanentă sau cel puțin temporară cu serverele de actualizare și cu sistemul de management al licențelor FRONIUS.

## **6 MODEL DE PLATĂ**

6.1 FRONIUS WeldCube Premium software este pus la dispoziția utilizatorului și oferit pentru utilizare (licențiat) în calitate de titular al licenței și nu de cumpărător al software-ului. Utilizatorului îi este acordat dreptul exclusiv și netransmisibil de a utiliza FRONIUS WeldCube Premium, cu respectarea prezentelor condiții de utilizare. Toate celelalte drepturi referitoare la FRONIUS WeldCube Premium îi sunt rezervate proprietarului licenței.

6.2 Licență software WeldCube Premium

Prin licența software FRONIUS WeldCube Premium este pusă la dispoziție pentru instalare o instanță a pachetului software de bază pentru colectarea, vizualizarea și evaluarea datelor relevante pentru sudare, în scopul utilizării pe un dispozitiv (fizic sau virtual), inclusiv 5 licențe Client Access aferente.

6.3 Suma pașală anuală (Software Subscription) pentru întreținere software

Cu suma pașală anuală pentru întreținere software sunt acoperite toate costurile pentru actualizările licenței software WeldCube Premium. În plus, achitarea Software Subscription asigură autorizarea pentru utilizarea Web-API a WeldCube Premium.

În caz de neplată a sumei pașale anuale, nu vor fi puse la dispoziție nici unele dintre actualizările menționate iar API nu va putea fi utilizată. Facturarea anuală se face automat de către FRONIUS, dacă clientul nu reziliază acordul în decurs de 6 săptămâni înainte de data facturii.

Abonamentul anual la software poate fi achiziționat doar la nivel local.

#### 6.4 Alte licențe Client Access

În cazul a mai mult de 5 sisteme de sudare sunt necesare alte licențe Client Access, suplimentar față de licența software WeldCube Premium, ele fiind instalate per sistem de sudare suplimentar care trebuie interconectat cu FRONIUS WeldCube Premium. În acest fel, pachetul FRONIUS WeldCube Premium poate fi scalat în mod individual, în funcție de necesitățile clientului. Plata per licență Client Access suplimentară se face o singură dată.

#### 6.5 Prestații de service și asistență

FRONIUS oferă prestații auxiliare de service și asistență pentru punerea în funcțiune, instruire și asistență After Sales.

#### 6.6 Sunt posibile alte modele de licență și variante de decontare.

## 7 LIMITĂRI

### 7.1 Sub rezerva respectării tuturor celorlalte drepturi care revin FRONIUS, utilizatorului nu îi sunt permise, în special, următoarele,

- 7.1.1 utilizarea dotărilor, particularităților, proprietăților, funcțiilor și caracteristicilor FRONIUS WeldCube Premium într-o altă modalitate decât cea prestabilită în conformitate cu prezentele condiții de utilizare;
- 7.1.2 publicarea, duplicarea, clonarea, copierea sau multiplicarea în orice alt mod a FRONIUS WeldCube Premium, precum și închirierea, concesiunea, împrumutarea ori transferul sau punerea la dispoziție către terți prin orice altă modalitate; de la aceste prevederi este exceptată realizarea unei copii de siguranță;
- 7.1.3 realizarea, solicitarea sau acceptarea eludării limitărilor tehnice ale FRONIUS WeldCube Premium;
- 7.1.4 încercarea, solicitarea sau acceptarea decompilării, dezasamblării sau a oricărui alt tip de utilizare nepermisă a codului sursă (Source Code) al FRONIUS WeldCube Premium; sunt exceptate de la aceste prevederi excepțiile prevăzute de lege;
- 7.1.5 realizarea unei reconstruiri resp. a construirii ulterioare a FRONIUS WeldCube Premium (Reverse Engineering);
- 7.1.6 utilizarea dotărilor, particularităților, proprietăților, funcțiilor sau caracteristicilor FRONIUS WeldCube Premium în scopul câștigării accesului neautorizat asupra datelor, conturilor de client (accounts) sau asupra rețelelor ori utilizarea lor în orice altă modalitate nepermisă; și
- 7.1.7 utilizarea FRONIUS WeldCube Premium într-un alt mod decât cel specificat în mod explicit în prezentele condiții de utilizare.

## 8 PROTECȚIA DATELOR

Declarația noastră privind protecția datelor poate fi consultată oricând la adresa <http://www.fronius.com> și poate fi descărcată în format PDF. Declarația privind protecția datelor reprezintă o parte integrantă a prezentelor condiții.

În anumite situații, prin configurarea și utilizarea corespunzătoare a FRONIUS WeldCube, utilizatorul poate avea ocazia să tragă concluzii cu privire la comportamentul unor utilizatori individuali ai FRONIUS WeldCube, precum și cu privire la comportamentul acestora în raport cu sursele de curent. În acest context precum și în contextul general al exploatarei și utilizării software-ului FRONIUS WeldCube, obligația de respectare a RGPD, precum și a celorlalte directive și legi cu privire la protecția datelor incumbă exclusiv clientului.

Comportamentul în utilizarea FRONIUS WeldCube Premium este în parte înregistrat și evaluat, sub protecția anonimatului, cu ajutorul software-ului dezvoltat de către terți. Acordul clientului în acest sens este exprimat odată cu acceptarea condițiilor de utilizare la instalare și prin utilizarea surselor de curent și a software-ului.

FRONIUS se angajează să păstreze confidențialitatea față de secretele de afaceri ale clienților aduse la cunoștința sa în cadrul acestei relații contractuale sau în cadrul intervențiilor de service la fața locului / prin acces la distanță.

## **9 EXCLUDEREA RESPONSABILITĂȚII ÎN CEEA CE PRIVEȘTE VERSIUNILE SOFTWARE BETA ALE FRONIUS WELDCUBE PREMIUM**

- 9.1 O versiune software beta reprezintă o versiune nefinalizată a unui program de computer. O versiune software beta se află încă în faza de testare și dezvoltare și nu a fost supusă unor verificări finale. Din acest motiv ea poate încă prezenta un număr mare de erori și/sau erori grave.
- 9.2 Vă punem la dispoziție (în calitate de utilizator, client sau alt tip de beneficiar) o versiune software beta numai în urma cererii dvs. explicite.
- 9.3 Aveți obligația ca, în cazul apariției unor neclarități legate de utilizarea unei versiuni software beta resp. în special în ceea ce privește riscurile contractuale tipice conexe, să luați legătura cu FRONIUS înainte de prima utilizare sau să nu utilizați programul. Prin descărcarea și prin orice utilizare a versiunii software beta confirmați că sunteți pe deplin conștienți de riscurile (contractuale tipice) implicate și că sunteți dispuși să suportați consecințele. Totodată luați la cunoștință în mod explicit de faptul că prezenta **Excludere a responsabilității în ceea ce privește versiunile software beta** precum și **Condițiile generale de livrare și plată** – disponibile de asemenea la adresa <http://www.fronius.com> – reprezintă parte constituantă a contractului dintre dvs. și FRONIUS.
- 9.4 O versiune software beta vă este pusă la dispoziție fără nici un fel de garanții implicite, pentru utilizarea exclusiv cu produse FRONIUS. În lipsa unui acord scris care să prevadă în mod explicit contrariul, ea nu implică nici un fel de obligații și drepturi pentru sau față de FRONIUS. În special, ea nu implică nici un fel de obligație privind dezvoltarea (actualizări etc.), analiza erorilor și corectarea versiunii software beta sau furnizarea unor alte versiuni software (beta).
- 9.5 FRONIUS exclude pe această cale orice fel de răspundere și garanție pentru versiunea software beta pusă la dispoziție. Pentru daune de orice natură putem fi declarați responsabili în mod nerestricționat numai în măsura în care puteți face dovada, dincolo de orice îndoială, că le-am cauzat intenționat sau printr-o gravă neglijență. Răspunderea noastră în astfel de situații este limitată la totalul comenzii respectivului aparat FRONIUS cu care a fost utilizată versiunea software beta. În caz de ușoară neglijență răspunderea noastră este limitată exclusiv la limitări corporale, în conformitate cu prevederile legale obligatorii. Răspunderea se prescrie la 6 luni după ce ați luat la cunoștință cu privire la daune și la elementul care le-a cauzat.
- 9.6 Obiectul excluderii răspunderii îl fac în special câștigul pierdut, daunele indirecte, întreruperile de activitate, pierderile de dobânzi, economisirile nerealizate, pierderea de informații, date, programe, precum și restaurarea acestora, prejudicii cauzate de malware (virusi etc.), orice tip de daune de consecință sau de patrimoniu, precum și alte prejudicii, resp. daune, suferite de către utilizatorul însuși sau de către terți prin utilizarea versiunii software beta. Nu puteți ridica pretenții în ceea ce ne privește nici măcar în cazul în care aparatul care a fost utilizat cu versiunea software beta nu mai poate fi utilizat absolut deloc sau în cazul în care ați informat în prealabil FRONIUS cu privire la un posibil prejudiciu sau o posibilă pagubă.

9.7 În cazul în care nu dvs. sunteți cel care utilizează în mod efectiv versiunea software beta, aveți obligația de a remite într-un mod demonstrabil prezentele informații, resp. prezentul document utilizatorului versiunii software beta și de a i le pune la dispoziție.

## **10 EXCLUDERE GENERALĂ A RESPONSABILITĂȚII ȘI INDICAȚIE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALĂ**

- 10.1 Informațiile puse la dispoziție în cadrul software-ului nostru sunt verificate cu atenție și actualizate în mod regulat. Cu toate acestea, nu putem oferi garanții și nici nu ne putem asuma responsabilitatea asupra faptului că toate informațiile sunt întotdeauna complete, resp. lipsite de erori.
- 10.2 Nu ne asumăm nici o responsabilitate în ceea ce privește link-uri spre alte pagini web către care se face trimitere în mod direct sau indirect. Toate informațiile pot fi modificate, completate, resp. îndepărtate fără o notificare prealabilă.
- 10.3 Toate drepturile în ceea ce privește proprietatea intelectuală, cum ar fi drepturile de autor, drepturile de marcă înregistrată, drepturile asupra eșantioanelor, asupra patentelor, asupra invențiilor protejate și asupra altor forme de know-how, cum ar fi în special invențiile neprotejate, informațiile de natură comercială, secretele industriale și altele similare, indiferent de momentul în care utilizatorul a luat la cunoștință de ele, ne revin exclusiv nouă, resp. proprietarului licenței. Utilizatorului îi revine dreptul de a utiliza software-ul exclusiv în scop propriu, în raport cu numărul de licențe achiziționat. Prin intermediul prezentului contract se obține numai o permisiune de utilizare a software-ului. În conformitate cu legislația privind drepturile de autor, distribuția de către utilizator nu este permisă.

- 10.4 Utilizatorul nu are dreptul să multiplice instrucțiuni de utilizare. Conținuturile la care utilizatorul are acces (în special texte și imagini etc.) nu pot fi copiate, distribuite, conectate printr-un link sau puse la dispoziția terților în orice alt mod - nici parțial sau sub formă procesată - fără acordul nostru prealabil.
- 10.5 FRONIUS nu dă nicio garanție că soluția software licențiată corespunde cerințelor clienților și nici că aceasta funcționează fără eroare și fără întreruperi. Riscul cu privire la calitatea satisfăcătoare, performanță și precizie este al clientului.
- 10.6 FRONIUS nu răspunde pentru erori care intervin din cauza utilizării necorespunzătoare a software-ului. Problemele de performanță care apar în legătură cu integrarea cu alte sisteme, programe, aplicații sau bănci de date sau care se explică prin modificări ale software-ului, accidente, neglijență sau orice alte motive situate în afara utilizării normale, sunt responsabilitatea clientului.
- 10.7 În cazul validării serviciului „Digital Solution Remote Support” (acces de la distanță) se mai aplică următoarele dispoziții:
- / Clientul are obligația de a se îngriji ca înainte de intervenția de la distanță să efectueze o copie de siguranță a datelor, într-o formă adecvată.
  - / Clientul are obligația de a lua măsuri adecvate și corespunzătoare nivelului actual al tehnicii, pentru a împiedica afectarea datelor prin viruși informatici sau fenomene similare care pot determina ca datele să devină inutilizabile.
  - / Clientul are obligația de a instrui angajații care pot solicita și aproba accesul de la distanță asupra momentului în care poate fi activată o astfel de intervenție. FRONIUS nu își asumă răspunderea pentru cazul în care o intervenție de la distanță este solicitată, aprobată și efectuată de către un angajat neautorizat al clientului sau pentru o situație în care clientul nu dorește o intervenție de la distanță. Costurile rezultate de aici vor fi suportate de către client.
  - / Clientul are obligația de a se asigura în cazul în care se solicită / se aprobă o intervenție de la distanță că persoana pentru care se aprobă accesul de la distanță este într-adevăr un angajat autorizat al FRONIUS.
  - / În cadrul lucrărilor de executat, prin solicitarea și / sau aprobarea accesului de la distanță clientul își exprimă consimțământul ca FRONIUS să aibă acces la datele necesare ale clientului și la aplicațiile software necesare pentru efectuarea lucrării. FRONIUS va uza de drepturile de acces încredințate doar în scopul efectuării intervenției de la distanță și va trata cu confidențialitate informațiile aflate pe această cale.
  - / **Obligația de colaborare:** Pentru a asigura desfășurarea ireproșabilă și eficientă a intervenției Remote Support, clientul se angajează să colaboreze activ în activitatea de Support.
  - / Răspunderea FRONIUS este limitată pe perioada cuprinsă între accesul datelor și deconectarea legăturii și se delimitează de situațiile cu premeditare și de neglijență. Clientul are obligația de a asigura mijloace doveditoare. Răspunderea pentru cazurile de neglijență minoră, compensarea daunelor, pierderile de profit, acțiunile personalului auxiliar și pentru daunele generate de pretențiile terților față de client este exclusă.
  - / FRONIUS nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate ca urmare a acțiunilor terților sau a situațiilor de forță majoră.



## **11 LEGISLAȚIA APLICABILĂ ȘI APLANAREA LITIGIILOR RESP. SEDIUL INSTANȚEI COMPETENTE**

- 11.1 Pentru toate relațiile de natură juridică dintre noi și utilizator, în calitate de întreprinzător sau consumator, are aplicabilitatea dreptul austriac cu excluderea normelor privind conflictul de legi și a prevederilor CISG.
- 11.2 În ceea ce privește utilizatorul, în calitate de consumator, se aplică prevederile legale privind sediul instanței competente de ordin general și al instanței competente pentru contracte încheiate cu consumatorul. Sediul instanței competente în ceea ce privește utilizatorii cu statut de companie este exclusiv Wels, Austria.

## **12 CLAUZĂ DE SEPARABILITATE**

- 12.1 În cazul în care anumite prevederi se dovedesc a fi fără efect sau inaplicabile sau dacă devin astfel ulterior încheierii contractului, acest lucru nu afectează valabilitatea celorlalte prevederi.
- 12.2 Prevederea inaplicabilă va fi înlocuită de o alta care corespunde scopului economic al prezentului contract.